



**HENDI**  
FOOD SERVICE EQUIPMENT

Instrukcja obsługi

# EKSPRES DO KAWY AUTOMATYCZNY PROFI LINE XXL - 6 L



Kod: 208991

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie  
dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi

## PRZEDSTAWIENIE CZĘŚCI EKSPRESU



- |                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1 Pokrywa pojemnika na kawę ziarnistą | 5 Tacka ociekowa             |
| 2 Pokrywa zbiornika wody              | 6 Pojemnik na fusy           |
| 3 Zbiornik wody                       | 7 Pojemnik na kawę ziarnistą |
| 4 Kratka tacki ociekowej              | 8 Wylewka                    |

## OPIS INTERFEJSU EKSPRESU DO KAWY



- 1 Ikona espresso
- 2 Ikona dużej kawy
- 3 Ikona gorącej wody
- 4 Włącznik
- 5 Wyświetlacz
- 6 Ikona cappuccino

- 7 Ikona caffè latte
- 8 Ikona gorącego mleka/gorącego spienionego mleka
- 9 Przycisk funkcji mycia
- 10 Pokrętko z przyciskiem



## 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy zapoznać się z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej znajdującej się pod spodem urządzenia albo danymi technicznymi z instrukcji (punkt 11. Dane techniczne).

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Unikać kontaktu z gorącymi elementami ekspresu z uwagi na ryzyko wystąpienia poparzeń.
- Aby uniknąć poparzenia, porażenia prądem albo innych nieoczekiwanych zdarzeń, nie dopuszczać do kontaktu kabla zasilającego, wtyczki i korpusu z wodą.
- **Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia pod warunkiem nadzoru i przeszkolenia w zakresie bezpiecznej eksploatacji i zapoznania z potencjalnymi zagrożeniami. Czyszczenie i czynności konserwacyjne mogą być wykonywane przez dzieci od 8 roku życia. Nie dopuszcza do urządzenia i kabla zasilającego dzieci poniżej 8 roku życia. Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.**
- **Urządzenie może być używane przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub umysłowymi, które nie posiadają stosownego doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że są nadzorowane albo zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i są świadome wynikających z tego zagrożeń.**
- **W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania, należy zwrócić się do producenta, serwisu lub wykwalifikowanej osoby w celu jego wymiany, aby uniknąć zagrożenia.**
- Odtąć kabel od gniazdka po zakończeniu eksploatacji i przed czyszczeniem. Przed demontażem i czyszczeniem ekspresu należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Korzystanie z części innych niż zalecane może doprowadzić do zapałonu ekspresu, porażenia prądem albo obrażeń osób.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie zwieszać kabla zasilającego przez krawędź stołu, ponieważ może dojść do przebicia i zagrożenia dla operatorów.
- Umieścić urządzenie na stałym i stabilnym blacie, z dala od źródeł wysokiej temperatury (np. kuchni gazowych, elektrycznych, indukcyjnych itp.).
- Wyłączyć urządzenie po zakończeniu programu czyszczenia i wyłączeniu wyświetlacza, następnie odtąć od zasilania.
- Podczas przygotowywania espresso, dużej kawy i gorącej wody, z wylewki kawy i gorącej wody wydobywa się gorący plyn. Nie dotykać wylewki, aby uniknąć oparzenia.
- Przed przygotowaniem cappuccino, caffe latte, gorącego mleka/gorącego spienionego mleka należy sprawdzić, czy przewód mleka został połączony ze spieniaczem mleka i pojemnikiem z mlekiem. W przeciwnym razie może dojść do poparzenia parą o wysokiej temperaturze.

## OSTRZEŻENIA

Nigdy nie rozkładać ani nie naprawiać urządzenia bez upoważnienia. W przypadku wystąpienia błędu odesłać urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy.

## CZYNNOŚCI ZABRONIONE

Z wyjątkiem czyszczenia i codziennej konserwacji ekspresu, w razie wystąpienia awarii należy odesłać urządzenie do serwisu posprzedażowego w celu naprawy, albo skontaktować się z obsługą klienta.

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie, ani nie ustawiać go w pobliżu kranu albo zbiornika wody.
- Nigdy nie rozkładać urządzenia na części bez upoważnienia, w razie konieczności przeprowadzenia prac konserwacyjnych wymagających rozłożenia należy odesłać urządzenie do centrum serwisowego albo skontaktować się z serwisem posprzedażowym.
- Nigdy nie używać urządzenia przy napięciu innym niż wskazane w specyfikacji, w przeciwnym razie może dojść do spalenia urządzenia.
- Zbiornik można napełnić wyłącznie uzdatnioną wodą w temperaturze pokojowej. Nigdy nie wlewać do zbiornika ciepłej ani gorącej wody, mleka ani innych płynów.
- Nigdy nie przenosić ani przesunąć ekspresu w trakcie pracy. Aby przenieść albo przesunąć urządzenie, należy je najpierw wyłączyć i odłączyć kabel zasilający od sieci.
- Urządzenie może się nagrzewać. Dlatego ustawiając ekspres na blacie należy zachować przynajmniej 3 cm odstępu z każdej strony i przynajmniej 15 cm od góry. Nie wstawiać ekspresu w wąskie miejsca. Wymiary urządzenia podane są w rozdziale Dane techniczne (str. 26).
- Nigdy nie używać przemysłowych środków czyszczących, ponieważ mogą spowodować korozję urządzenia i ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie używać mokrych szmatek do przecierania urządzenia, może stanowić zagrożenie porażenia prądem.
- Nigdy nie używać ostrych ani szorstkich narzędzi do usuwania zabrudzeń, może spowodować to uszkodzenie urządzenia.
- Nie wsypywać kawy rozpuszczalnej, kakao ani innej mieszanki do pojemnika na kawę ziarnistą ani mieloną. Może spowodować to uszkodzenie ekspresu.
- Nie wsypywać przetworzonych w specjalny sposób ziaren kawy (np. z warstwą kakao czy cukru) do pojemnika na kawę ziarnistą, może spowodować to uszkodzenie ekspresu.
- Do pojemnika na kawę ziarnistą należy wsypywać wyłącznie palone ziarna kawy. Nie wolno używać ziaren ryżu, soi, kakao, orzechów, cukru ani przypraw. Może spowodować to uszkodzenie ekspresu.
- Nie myć pojemników na kawę ziarnistą i mieloną wodą, spowoduje to uszkodzenie urządzenia.
- Nie używać ekspresu do kawy w temperaturze poniżej 0°C. Woda wewnątrz urządzenia zamrze i je uszkodzi.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz, śnieg ani mróz. Może spowodować to uszkodzenie ekspresu.



Uszkodzenie ekspresu w wyniku niestosowania się do powyższych ostrzeżeń spowoduje unieważnienie gwarancji.



## 2. POPRAWNA OBSŁUGA

Dobry smak kawy gwarantuje temperatura wody w zbiorniku na poziomie ok. 25°C.

Ekspres przeznaczony jest wyłącznie do parzenia kawy, podgrzewania i spieniania mleka oraz przygotowania gorącej wody. Nie używać urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi

żadnej odpowiedzialności za konsekwencje niewłaściwej eksploatacji. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby dokładnie poznać urządzenie.

**Instrukcję należy zachować do wglądu.**

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Poniższe wskazówki pozwalają uniknąć obrażeń spowodowanych porażeniem prądem.

- Nie używać urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.
- W przypadku wystąpienia awarii urządzenia (które objawem może być zapach spalinowy albo dym), należy niezwłocznie odłączyć kabel zasilający i skontaktować się z centrum serwisowym.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony należy skontaktować się z centrum serwisowym.
- Umieścić ekspres i kabel zasilający z dala od źródeł ciepła.

- Nie zbliżać ostrych narzędzi do kabla.
- Nie naprawiać ekspresu bez upoważnienia ani nie obstrugiwać go w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji, aby uniknąć obrażeń.
- Ustawić ekspres tak, by nie dosięgły go dzieci.
- W przypadku dłuższych okresów nieużywania urządzenia należy odłączyć i odłożyć kabel zasilający, aby uniknąć potknięcia się o niego albo uszkodzenia samego kabla.
- Nie używać części innych niż oryginalne, w przeciwnym razie może doprowadzić to do uszkodzenia ekspresu.

PL

## 3. INSTRUKCJE EKSPLOATACJI

Przeczytanie niniejszej instrukcji pozwoli zapoznać się z ekspresem i poprawnie go eksploatować.

„Instrukcje dotyczące eksploatacji po raz pierwszy” stanowią

wprowadzenie do urządzenia.

Część „Postępowanie w przypadku awarii” opisuje czynności podejmowane w przypadku problemów.

### OPIS SYMBOLI



Nieprzestrzeżenie instrukcji może powodować porażenie prądem i zagrożenie życia.



Nieprzestrzeżenie instrukcji może powodować uszkodzenie ekspresu albo obrażenia.



Nieprzestrzeżenie instrukcji może powodować poparzenia.



Symbol oznaczający ważne informacje.



Symbol oznaczający recykling.



## SPIS TREŚCI

<b>1. Instrukcje bezpieczeństwa .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Poprawna obsługa .....</b>	<b>6</b>
<b>3. Instrukcje eksploatacji .....</b>	<b>6</b>
Opis symboli .....	6
<b>4. Instrukcje dotyczące eksploatacji po raz pierwszy .....</b>	<b>8</b>
Połączenie elektryczne .....	8
Napętnianie zbiornika wody .....	8
Wsypywanie kawy ziarnistej .....	8
Pokrętło regulacji grubości mielenia .....	8
Włączanie .....	9
Wyłączanie .....	9
<b>5. Przygotowywanie napojów .....</b>	<b>10</b>
Parzenie kawy za pomocą ikony dotykowej .....	10
Konfiguracja jednorazowych parametrów kawy .....	11
Przygotowanie kawy z kawy mielonej .....	12
<b>6. Konfiguracja ustawień .....</b>	<b>12</b>
Konfiguracja czynności konserwacyjnych .....	12
Parametry napojów .....	13
Konfiguracja parametrów napojów .....	13
Ustawianie temperatury .....	13
Twardość wody .....	13
Ustawienia energooszczędne .....	14
Automatyczne wyłączenie .....	14
Resetowanie .....	14
Informacje .....	14
Wybór języka .....	14
Wyjście .....	14
<b>7. Czyszczenie i konserwacja .....</b>	<b>15</b>
Mycie ekspresu przed użyciem .....	15
Czyszczenie zaparzacza .....	15
Płukanie automatu do mleka .....	16
Odkamienianie ekspresu .....	18
Mycie pojemnika na fusy i tacki ociekowej .....	20
Mycie zbiornika wody .....	21
Mycie pojemnika na kawę ziarnistą .....	21
Demontaż i mycie spieniacza mleka .....	21
Instalowanie przewodu mleka .....	21
Czyszczenie przewodu mleka .....	21
Czyszczenie ekspresu .....	22
<b>8. Postępowanie w przypadku awarii .....</b>	<b>22</b>
<b>9. Wyświetlane informacje .....</b>	<b>23</b>
<b>10. Transport .....</b>	<b>24</b>
<b>11. Instrukcja montażu dopływu wody .....</b>	<b>25</b>
<b>12. Ustawienie trybu podłączenia wody .....</b>	<b>25</b>
<b>13. Uwagi oraz błędy .....</b>	<b>26</b>
<b>14. Dane techniczne .....</b>	<b>26</b>
<b>15. Gwarancja .....</b>	<b>27</b>
<b>16. Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska .....</b>	<b>27</b>



## 4. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI PO RAZ PIERWSZY

Ten rozdział zawiera informacje dotyczące podstawowych czynności i ustawień przy pierwszym uruchomieniu.

### POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE



- Umieścić ekspres na stabilnym blacie z dala od wody.
- Ekspres należy ustawić daleko od źródła wysokiej temperatury.
- Parametry zasilania muszą być zgodne z tabliczką znamionową.
- Kabel zasilający należy poprowadzić w odpowiednim miejscu, aby wyeliminować ryzyko potknięcia.
- Włączyć zasilanie w urządzeniu za pomocą głównego włącznika, znajdującego się z tyłu urządzenia.



### NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODY



- Zbiornik wody napełnić wodą uzdatnioną (odkamienioną), o temperaturze pokojowej, nie napełniać innym płynem (np. ciepłą albo gorącą wodą, mlekiem). Spowoduje to uszkodzenie urządzenia. Aby zapewnić dobry smak kawy, zaleca się stosowanie wody w temperaturze ok. 25°C. Woda w niskiej temperaturze nie podkreśli smaku kawy.
- Aby uzyskać zdrową i smaczną kawę należy codziennie wymieniać wodę w zbiorniku.
- Poziom wody w zbiorniku nie może przekraczać poziomu MAX.



### WSYPYWANIE KAWY ZIARNISTEJ



- Nie wsypywać przetworzonych w specjalny sposób ziaren kawy (np. z warstwą cukru czy kakao) do pojemnika na kawę ziarnistą.
- Do pojemnika na kawę ziarnistą można wsypywać wyłącznie palone ziarna kawy, nigdy nie wsypywać ziaren ryżu, soi, kakao, orzechów, cukru ani przypraw.
- Nie wkładać do pojemnika na kawę ziarnistą twardych przedmiotów, spowoduje to uszkodzenie młynka.

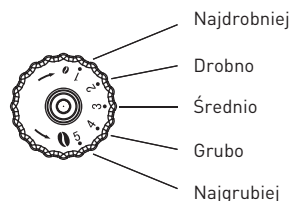


- Pokrywa pojemnika na kawę ziarnistą wyposażona jest w uszczelkę. Umożliwia to zachowanie aromatu kawy. Należy uważać, by nie zgubić pokrywy.
- Nie wlewać płynów do pojemnika na kawę ziarnistą.

### POKRĘTŁO REGULACJI GRUBOŚCI MIELENIA



- Grubość mielenia kawy należy dostosować do typu ziaren.
- Grubość mielenia regulować **wyłącznie** przy pracującym młynku, w przeciwnym razie młynek zostanie uszkodzony.
- Jeśli ziarna kawy mają ciemny kolor, zaleca się grube mielenie.
- Jeśli ziarna kawy mają jasny kolor, zaleca się drobne mielenie.
- Jeśli w trakcie parzenia kawa wyptywa bardzo wolno albo nie wyptywa wcale, należy zmienić stopień zmielenia na grubo.
- Jeśli wyptyw kawy jest zbyt szybki, a crema (pianka) jest jasna, należy przedstawić stopień zmielenia na drobny.
- Regulacja grubości zmielenia widoczna jest dopiero do przygotowaniu przynajmniej dwóch filiżanek kawy.





## WŁĄCZANIE

- Urządzenie zostało poddane testom w zakładzie, dlatego mogą znajdować się w nim resztki kawy. Zapewniamy, że urządzenie jest nowe.
- Przy pierwszym uruchomieniu ekspresu do kawy włączy się system auto-diagnostyki i czyszczenia, co pozwala na osiągnięcie najlepszego stanu urządzenia. Tego procesu nie można pominąć.




- Przy każdym uruchomieniu ekspresu przeprowadzone zostanie jednorazowe i pełne nagrzewanie i czyszczenie, tego procesu nie można zatrzymać. Korzystanie z urządzenia będzie możliwe po zakończeniu tego procesu.



- W czasie czyszczenia z wylwki ekspresu na taczkę ociekową wyptywać może gorąca woda. Zachować ostrożność, aby uniknąć oparzeń.



Przed naciśnięciem przycisku włączania należy sprawdzić,  czy urządzenie jest podłączone do zasilania.

## WYŁĄCZANIE




- Przy każdym wyłączeniu ekspresu przeprowadzone zostanie jednorazowe czyszczenie, którego nie można zatrzymać. Celem jest oczyszczenie przewodów i usunięcie fusów



- W czasie czyszczenia z wylwki ekspresu na taczkę ociekową wyptywać może gorąca woda. Zachować ostrożność, aby uniknąć poparzeń.
- Funkcja płukania automatu do mleka zostanie uruchomiona przy wyłączeniu urządzenia, jeśli przygotowywane było gorące mleko/gorące spienione mleko/cappuccino/latte.



PL

Po naciśnięciu  przycisku zasilania urządzenie wyłączy się po zakończeniu automatycznego czyszczenia.



## 5. PRZYGOTOWYWANIE NAPOJÓW



Ten rozdział zawiera instrukcje przygotowywania różnych rodzajów kawy, gorącej wody, gorącego mleka i gorącego spienionego mleka. Pomogą one w przygotowaniu wysokiej jakości napojów.

Woda jest gorąca, zachować ostrożność, aby uniknąć oparzenia.



Przed przygotowaniem kawy należy sprawdzić, czy na wyświetlaczu pojawił się komunikat „GOTOWY”.

- Nie używać ziarnistej kawy ciemnopalanej.
- Kawę ziarnistą należy przechowywać w suchym i ciemnym miejscu.
- Używać wyłącznie uzdatnionej wody w temperaturze pokojowej. Aby wydobyć aromat kawy, zaleca się stosowanie wody w temperaturze ok. 25°C.
- Aby uzyskać kawę dobrej jakości należy codziennie wymieniać wodę w zbiorniku.
- Podgrzanie filiżanki przed przygotowaniem kawy pozwoli podkreślić jej smak.
- Należy dostosować wysokość wylewki do wysokości filiżanki, aby uniknąć rozpryskania kawy.
- Zakres regulacji wylewki: 100-160 mm.



### PARZENIE KAWY ZA POMOCĄ IKONY DOTYKOWEJ

Po wyświetleniu komunikatu „GOTOWY” można przygotować 4 rodzaje kawy dotykając ikon.

PL

Przygotowanie kawy za pomocą ikon przedstawiono na podstawie espresso.

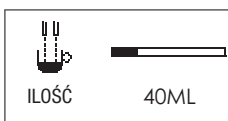
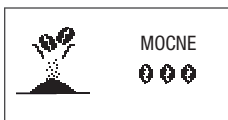
Sugerowana wielkość to 30 - 50 ml.

Z uwagi na wielkość przed przygotowaniem espresso zaleca się podgrzanie się filiżanki.



Dotknąć ikony espresso.

Obwódka pokręta z przyciskiem (pozycja „10”) podświetli się na czerwono, a pozostałe ikony wygasną. W tym czasie należy potwierdzić dokonany wybór napoju poprzez lekkie przyciśnięcie pokręta „10”. Jeśli w czasie 10 sekund nie potwierdzi się wyboru czerwona obwódka zgaśnie, pojawią się wszystkie ikony a wybrany napój nie zostanie przygotowany.



Po przyciśnięciu pokręta „10” w czasie gdy jego obwódka podświetlona jest na czerwono młynek rozpocznie mielenie kawy. W tym momencie można dostosować moc kawy obracając pokrętko „10”. Domyślna ilość kawy ziarnistej do espresso: ☕☕

W trakcie parzenia kawy można dostosować ilość kawy obracając pokrętko.

Domyślna ilość kawy: 50 ml



Wyświetlenie komunikatu wskazanego po lewej stronie (GOTOWE) oznacza, że espresso jest gotowe.



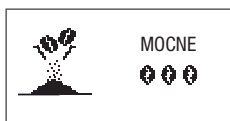
## KONFIGURACJA JEDNORAZOWYCH PARAMETRÓW KAWY

Za jednym razem można wprowadzić 8 parametrów

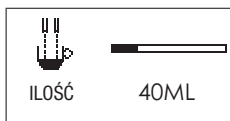
- Ustawienie ilości mielonej kawy.
- Ustawienie wielkości kawy.
- Ustawienie czasu spieniania mleka w celu kontrolowania ilości mleka podczas przygotowania cappuccino.
- Ustawienie czasu podgrzewania mleka w celu kontrolowania ilości mleka podczas przygotowania latte.
- Ustawienie temperatury gorącej wody
- Ustawienie ilości gorącej wody
- Ustawienie czasu podgrzewania mleka w celu kontrolowania jego ilości
- Ustawienie czasu podgrzewania pianki

Szczegółowe instrukcje

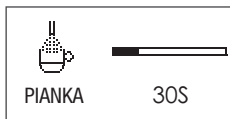
Moc kawy i wielkość napoju można ustawić jednocześnie przed albo w trakcie przygotowania, ustawienia nie zostaną zapisane.



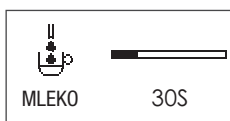
W trakcie mielenia ziaren można obracać pokrętko „10” w celu dostosowania mocy napoju, aby uzyskać słabszą kawę, obrócić pokrętko w lewo ☯, aby uzyskać kawę mocniejszą, obrócić je w prawo ☯☯☯. Domyślnie ustawiona jest moc normalna ☯☯.



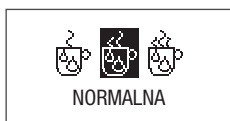
Podczas parzenia kawy można regulować jej ilość za pomocą pokrętki. Na przykład, bieżące ustawienie to 100 ml, obrócenie w lewo (o dwie kratki na pasku) zmniejszy ilość do 95 ml, a w prawo zwiększy ją do 105 ml.



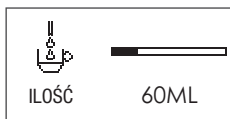
Podczas przygotowywania cappuccino, spienionego mleka albo latte, czas spieniania można regulować obracając pokrętko w trakcie spieniania. Na przykład, bieżące ustawienie to 20 s, obrócenie w lewo (o dwie kratki na pasku) skróci czas do 19 s, a w prawo wydłuży czas do 21 s.



W trakcie przygotowywania gorącego mleka albo caffè latte czas podgrzewania mleka można dostosować za pomocą pokrętki. Na przykład, bieżące ustawienie to 20 s, obrócenie w lewo (o dwie kratki na pasku) skróci czas do 19 s, a w prawo wydłuży czas do 21 s.



Przed podgrzaniem wody można ustawić temperaturę obracając pokrętko. Obrócenie w lewo powoduje obniżenie temperatury, w prawo jej zwiększenie. Domyślnie ustawiona jest temperatura pokojowa.



Podczas podgrzewania wody można ustawić jej ilość obracając pokrętko. Na przykład, bieżące ustawienie to 150 ml, obrócenie w lewo (o dwie kratki na pasku) zmniejszy ilość do 145 ml, a w prawo zwiększy ją do 155 ml.



## PRZYGOTOWANIE KAWY Z KAWY MIELONEJ

Tej funkcji można użyć do przygotowania kawy mielonej.



- Nie wolno wsypywać innych mieszanek, np. kawy rozpuszczalnej albo kakao do pojemnika na kawę mieloną. Spowoduje to uszkodzenie urządzenia.
- Nie wsypywać kawy mielonej do pojemnika na kawę ziarnistą, doprowadzi to do uszkodzenia urządzenia.
- Nie pukać pojemnika na kawę mieloną wodą, może doprowadzić to do porażenia operatora prądem.
- Do przygotowania espresso należy używać odpowiednio zmielonej kawy.



- Można dodać 7-14 g kawy mielonej. Większa ilość kawy mielonej spowoduje uszkodzenie urządzenia.



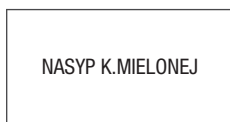
- Zastosowanie kawy mielonej pozwala na pominięcie mielenia kawy, pozostałe czynności, tzn. przygotowanie espresso, dużej kawy, cappuccino i latte pozostają takie same. W tym rozdziale za przykład posłużyło przygotowanie espresso.



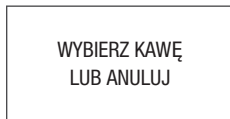
Po wyświetleniu komunikatu „GOTOWY” nacisnąć pokrętko „10” i przytrzymać ca. 5s, aby przejść do ustawień.



Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „UZYJ K.MIELONEJ”. Potwierdź komunikat przyciskając krótko pokrętko „10”.



Na wyświetlaczu pojawi się „NASYP K.MIELONEJ”. Należy otworzyć teraz pokrywę pojemnika na kawę mieloną, wsypać kawę, zamknąć pokrywę. Dotknąć odpowiedniej ikony napoju i potwierdzić wybór napoju poprzez krótkie przyciśnięcie pokrętki „10”.



Aby anulować przygotowanie napoju, po komunikacie „WYBIERZ KAWĘ LUB ANULUJ”, nacisnąć krótko pokrętko „10”.



## 6. KONFIGURACJA USTAWIEŃ



- Ten rozdział zawiera instrukcje dotyczące konfiguracji ustawień.
- Sprawdzić, czy na wyświetlaczu pojawił się komunikat „GOTOWY”, nacisnąć i przytrzymać pokrętko „10” przez ca. 5 s, zostanie otwarte menu konfiguracji.

## KONFIGURACJA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

Zapoznać się ze szczegółowymi instrukcjami płukania zaparzacza i odkamieniania urządzenia, strony 15 i 18.



## PARAMETRY NAPOJÓW

- Ten rozdział zawiera informacje dotyczące ustawiania parametrów napojów. Parametry te obejmują moc i ilość kawy, temperaturę gorącej wody, jej ilość, czas podgrzewania mleka i pianki,
  - Parametry wprowadzone w ten sposób zostaną ustawione jako wartości domyślne każdego napoju.
1. Parametry espresso
  2. Parametry dużej kawy
  3. Parametry gorącej wody
  4. Parametry cappuccino
  5. Parametry caffe latte
  6. Parametry gorącego mleka
  7. Parametry gorącej pianki








## KONFIGURACJA PARAMETRÓW NAPOJÓW

Takie parametry jak moc, ilość, temperatura i czas można ustawić dla poniższych napojów:

- Moc i ilość espresso
- Moc i ilość dużej kawy
- Moc i ilość kawy w cappuccino Czas spieniania mleka
- Moc i ilość kawy w latte Czas spieniania i ilość mleka

- Temperatura i ilość gorącej wody
- Czas podgrzewania mleka
- Czas podgrzewania pianki

Szczegółowe parametry i zakres regulacji przedstawione są w poniższej tabeli

Napoje	Moc	Pojemność
Espress - espresso	Stabe:  Normalne:  Mocne: 	pojemność 15 - 120 ml
Long caffee - duża kawa	Mocne: 	pojemność: 15 - 240 ml
Cappuccino	Stabe:  Normalne:  Mocne: 	pojemność: 15 - 240 ml
Caffe latte	Mocne: 	Czas przygotowania mleka: 3 - 120 s Czas przygotowania pianki: 3 - 120 s
Hot water - gorąca woda		pojemność: 25 -450 ml
Hot milk - gorące mleko		Czas przygotowania mleka: 3 -120 s
Hot carem - gorące spienione mleko		Czas przygotowania pianki: 3 -120 s


## USTAWIANIE TEMPERATURY

- Temperaturę kawy można ustawić według preferencji za pomocą funkcji ustawiania temperatury. Dostępne opcje:

1. CIEPŁA
2. NORMALNA
3. WYSOKA

Domyślnie ustawiona jest normalna temperatura, wyłącznie dla kawy, a nie mleka.

## TWARDZOŚĆ WODY

 Po wejściu w to menu można ustawić jeden z 4 wariantów twardości używanej wody poprzez przekręcenie pokrętła "10" gdzie 1 czarna kropka oznacza wodę miękką, a 4 czarne kropki oznaczają wodę twardą.



## USTAWIENIA ENERGOOSZCZĘDNE



- W trybie energooszczędnym urządzenie rozgrzewa się przez 30 sekund, a następnie jest gotowe do przygotowania cappuccino, caffè latte, gorącego mleka i gorącego spienionego mleka. W normalnym trybie oczekiwanie na nagrzanie nie jest konieczne. W trybie normalnym zużycie energii jest wyższe niż w trybie energooszczędnym.
- Domyślnym fabrycznym ustawieniem urządzenia jest tryb normalny.
- Po wprowadzeniu ustawień należy obrócić pokrętkę do opcji „USTAWIENIA ECO”, następnie nacisnąć pokrętkę, aby zakończyć konfigurację.

## AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE



- Domyślnie ustawiono automatyczne wyłączenie po 30 minutach, co oznacza, że urządzenie wyłączy się automatycznie po 30 minutach bezczynności.
- Automatyczne wyłączenie można ustawić w zakresie od 15 minut do 24 godzin.
- Po wejściu do menu konfiguracji obracać pokrętkę do wyświetlenia opcji „AUT. WYŁĄCZANIE”. Następnie nacisnąć pokrętkę, aby zakończyć konfigurację.

## RESETOWANIE



- Ta funkcja pozwala zresetować wszystkie ustawienia menu i domyślne parametry napojów do ustawień fabrycznych (z wyjątkiem opcji języka). Opcje informacji nie zostaną zresetowane.
- Po wprowadzeniu ustawień należy obrócić pokrętkę do opcji „RESETOWANIE”, następnie nacisnąć pokrętkę, aby zakończyć konfigurację.

## INFORMACJE



- Ten program wyświetla informacje dotyczące wersji ekspresu oraz oprogramowania a także wyświetla informacje dotyczące liczby przygotowanych napojów według typu, ogólnej liczby napojów i liczby czynności konserwacyjnych.
  1. Ilość napojów (to całkowita liczba przygotowanych napojów)
  2. Ilość espresso
  3. Ilość dużych kaw
  4. Ilość gorąca woda (oznacza liczbę wydanych porcji wody)
  5. Ilość cappuccino
  6. Ilość caffè latte
  7. Ilość kawy na bazie kawy mielonej
  8. Ilość gorącego mleka (w porcjach)
  9. Ilość pianki mleka (w porcjach)
  10. Ilość cykli mycia
  11. Ilość cykli czyszczenia grupy
  12. Ilość odkamieniania (w cyklach)
  13. Ilość instalacji oraz wymian filtra wody (opcja)
  14. Ilość myc. aut. mleka (oznacza ilość ptukań automatu spieniającego mleko)
- Przy pierwszym użyciu liczba przygotowanych napojów nie jest równa zero, ponieważ każde urządzenie jest poddawane testom w zakładzie.

## WYBÓR JĘZYKA

- Można wybrać język menu ekspresu.
- Po przejściu do menu ustawień należy obracać pokrętkę do momentu wyświetlenia opcji „CHOOSE LANGUAGE

(WYBÓR JĘZYKA)” (w przypadku gdyby maszyna była ustawiona na j. angielski) i nacisnąć pokrętkę, aby zapisać ustawienie.

## WYJŚCIE Z MENU

- Po wejściu do menu konfiguracji obracać pokrętkę do wyświetlenia opcji „EXIT” lub w wersji polskie „WYJŚCIE”. Następnie nacisnąć pokrętkę. Po zakończeniu konfiguracji zostanie wyświetlony komunikat „GOTOWY”.



## 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Ten rozdział zawiera instrukcje mycia i konserwacji ekspresu.
- Aby zapewnić doskonały smak każdej filiżanki kawy i wydłużyć okres eksploatacji urządzenia, należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne.

Zalecane chemia do czyszczenia i konserwacji automatycznych ekspresów do kawy marki Hendi

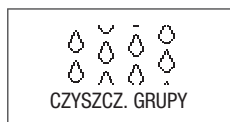
Przeznaczenie	Czyszczenie grupy	Odkamianie	Czyszczenie toru spieniania mleka	
Nazwa produktu	Tabletki do czyszczenia automatycznych ekspresów do kawy	Profesjonalny proszek do czyszczenia ekspresów do kaw	Profesjonalny preparat do odkamiania urządzeń gastronomicznych	Profesjonalny płyn do czyszczenia instalacji spieniania mleka w ekspresach do kawy
Kod produktu	231319	231272	975008	231296

### MYCIE EKSPRESU PRZED UŻYCIEM

- Ten rozdział zawiera instrukcje mycia i konserwacji ekspresu.
- Przed przygotowaniem kawy należy nacisnąć przycisk czyszczenia (przed zapaleniem się kontrolki czyszczenia). Spowoduje to nagrzanie zaparzacza i wewnętrznego przewodu, co z kolei poprawi smak kolejnej kawy.
- Funkcję czyszczenia należy uruchamiać w stanie gotowości urządzenia („GOTOWY”).



Gdy urządzenie jest w stanie gotowości („GOTOWY”), a kontrolka czyszczenia nie pali się, nacisnąć przycisk czyszczenia, aby rozpocząć czyszczenie zaparzacza i wylewki.



Procesu czyszczenia ekspresu nie można przerwać, po zakończeniu urządzenie automatycznie przełączy się w stan gotowości.



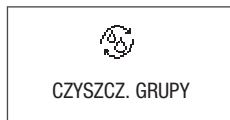
PL

### CZYSZCZENIE ZAPARZACZA

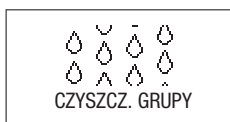
- Po długim okresie eksploatacji w zaparzaczu może osadzać się zmielona kawa. Należy ją usunąć dokładnie czyszcząc zaparzacza.
- Czyszczenie zaparzacza zajmuje ok. 10 minut. Do czyszczenia zaparzacza stosować przeznaczonych do tego tabletek.



Po wprowadzeniu ustawień należy obrócić pokrętko do opcji „KONSERWACJA”, następnie nacisnąć pokrętko, aby zakończyć konfigurację.



Wyświetlenie komunikatu po lewej stronie oznacza, że wybrano program czyszczenia zaparzacza. Nacisnąć przycisk czyszczenia, aby rozpocząć czyszczenie zaparzacza.



Czyszczenie zaparzacza w toku.



OTWÓRZ POKRYWĘ  
WRZUĆ TABLETKĘ

Otworzyć pokrywę pojemnika na kawę mieloną, wrzucić tabletkę czyszczącą.

ZAMKNIJ POKRYWĘ  
WŁĄCZ MYCIE

Zamknąć pokrywę pojemnika na kawę mieloną, nacisnąć przycisk czyszczenia, aby rozpocząć.



CZYSZCZENIE



Po wyświetleniu tego komunikatu nacisnąć przycisk czyszczenia, aby wyczyścić zaparzacz.



CZYSZCZ. GRUPY

Trwa czyszczenie zaparzacza.



GOTOWY

Po zakończeniu czyszczenia urządzenie przejdzie w stan gotowości „GOTOWY”.



PL

Po zakończeniu programu czyszczenia opróżnić taczkę ociekową.

### PŁUKANIE AUTOMATU DO MLEKA

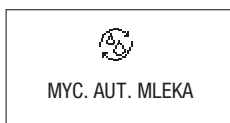
- Przygotuj ok. 250 ml roztworu płynu do czyszczenia toru spieniania mleka w ekspresie do kawy (zalecane stosowanie płynu marki HENDI – kod produktu: 231296) zgodnie z instrukcją znajdującą się na etykiecie produktu
- W włoż wążek mleka do naczynia z roztworem a następnie naciśnij przycisk „8” milk/cream oraz ustaw czas gorącego mleka na ok. 30 sekund
- Przygotuj 500 ml czystej zimnej wody następnie naciśnij przycisk „8” milk/cream oraz ustaw czas gorącego mleka na ok. 60 sekund.







Przejdź do menu konfiguracji, obrócić pokrętkę do momentu wyświetlenia opcji „KONSERWACJA” i nacisnąć pokrętkę.



Po wyświetleniu tego komunikatu nacisnąć pokrętkę, aby rozpocząć czyszczenie.

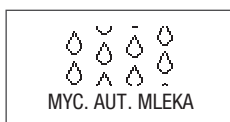


Wyjąć przewód mleka z kartonu/pojemnika z mlekiem i umieścić jego końcówkę w tacy ociekowej. Nacisnąć przycisk ptukania, aby wyptukać automat.



Trwa czyszczenie automatu do mleka.

Po zakończeniu czyszczenia urządzenie przejdzie w stan gotowości „GOTOWY”.



Po zakończeniu programu czyszczenia opróżnić tackę ociekową.



## ODKAMINIENIE EKSPRESU

- W trakcie eksploatacji urządzenia dochodzi do odkładania się kamienia kotlewo-  
wego. Tempo odkładania się zależy od twardości wody.



- Odkamieniacz zawiera substancje kwasowe, które mogą podrażnić oczy i skórę,  
dlatego należy ściśle przestrzegać ostrzeżeń producenta na opakowaniu środka.  
W razie przypadkowego kontaktu z oczami albo skórą należy jak najszybciej  
przemycić je wodą.



- Rozpuścić odkamieniacz w czystej wodzie, następnie włączyć roztwór do zbiornika  
wody. Dokładnie rozpuszczony odkamieniacz skuteczniej usunie osady z ekspresu.



- Cały proces odkamieniania zajmuje ok. 30 minut.

- Przerwanie procesu spowoduje uszkodzenie urządzenia. Po rozpoczęciu pro-  
cesu odkamieniania nie wolno go przerywać.



ODKAMINIENIE



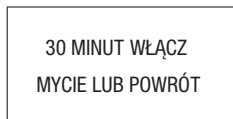
CZYSZCZENIE



KONSERWACJA



ODKAMINIENIE



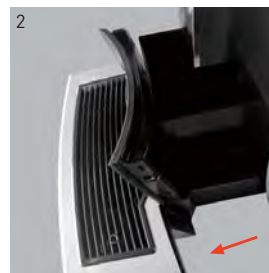
30 MINUT WŁĄCZ  
MYCIE LUB POWRÓT

Po określonym czasie eksploatacji komunikaty „ODKA-  
MIENIĆ” i „CZYSZCZENIE” będą wyświetlane auto-  
matycznie, na zmianę. Naciśnięcie przycisku czyszczenia,  
aby przejść do programu odkamieniania.

Obrócić pokrętkę do momentu wyświetlenia usta-  
wień konserwacji, naciśnięcie pokrętkę, aby wejść do  
menu.

Obrócić pokrętkę do momentu wyświetlenia opcji od-  
kamieniania, naciśnięcie pokrętkę, aby wejść do menu.

Po wejściu do programu odkamieniania naciśnięcie  
przycisku czyszczenia, aby uruchomić odkamienianie,  
które zajmie 30 minut.





Torebkę odkamieniacza rozpuścić w czystej wodzie, następnie wlać roztwór do zbiornika wody i założyć zbiornik.



Po dodaniu odkamieniacza nacisnąć przycisk czyszczenia, aby uruchomić odkamienianie i czyszczenie.



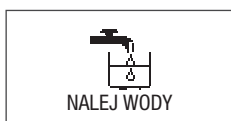
Aby rozpocząć pierwsze odkamienianie i czyszczenie, pod wylewkę kawy postawić naczynie o pojemności ponad 1 l.



Opróżnić tacę.



Założyć tacę.



Po pierwszym odkamienieniu i oczyszczeniu należy wyjąć zbiornik wody, wylać resztę wody i wyczyścić zbiornik. Napełnić zbiornik uzdatnioną wodą i zainstalować.



Nacisnąć przycisk czyszczenia, aby ponownie przejść do menu odkamieniania i czyszczenia. Teraz usunięte zostaną pozostałości roztworu odkamieniacza z przewodów. Pod wylewkę wody postawić naczynie o pojemności przynajmniej 1 l.

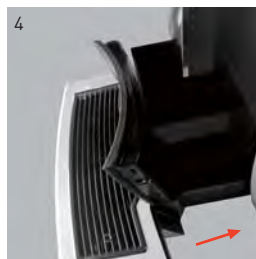


Odkamienianie w toku.



Wyświetlenie komunikatu „GOTOWY” oznacza, że odkamienianie zostało zakończone, można już przygotowywać kawę.

Po zakończeniu programu czyszczenia opróżnić tacę ociekową.



## MYCIE POJEMNIKA NA FUSY I TACKI OCIEKOWEJ

- Do czyszczenia pojemnika na kawę ziarnistą i tacki ociekowej nie używać rozpuszczalników, ściernych środków ani alkoholu.
- Tacki ociekowej ani pojemnika na kawę ziarnistą nie można myć w zmywarce.
- Nie używać metalowych przedmiotów do czyszczenia zabrudzeń i osadów kawy, aby uniknąć zarysowania tacki i pojemnika.
- Po wyświetleniu komunikatu dotyczącego usunięcia fusów, należy usunąć fusy, w przeciwnym razie dojdzie do uszkodzenia urządzenia.



- Przy każdym czyszczeniu fusów i wody z tacki ociekowej bezwzględnie opróżnić tackę i pojemnik na fusy. Brak tych czynności może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia.
- Przy każdym usuwaniu fusów i wody z tacki ociekowej należy sptukiwać tackę czystą wodą i wytrzeć do sucha 2 stalowe płytki znajdujące się na końcach tacy, następnie założyć z powrotem tackę. Nie wytarcie stalowych płytek do sucha może zablokować urządzenie



Po zebraniu fusów z 35 filiżanek automatycznie wyświetlany jest komunikat „USUNĄĆ FUSY”. W żadnym wypadku nie wolno wysuwać pojemnika na fusy bez jego opróżnienia. Włożenie pojemnika z fusami może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia.

Po wyświetleniu komunikatu „ZAMONTUJ TACKĘ” należy usunąć fusy z tacki i pojemnika na fusy. Proces ten zajmuje przynajmniej 3 sekundy.

Założyć ponownie tackę ociekową na urządzenie, które przejdzie do stanu gotowości („GOTOWY”). Można kontynuować korzystanie z urządzenia.

Jeśli tacka ociekowa jest pełna, urządzenie automatycznie wyświetli komunikat „OPRÓŻNIJ TACKĘ”. Wyjąć tackę i wylać z niej wodę. Nie opróżnienie tacki spowoduje, iż z urządzenia nie będzie można korzystać.

Po wylaniu wody zamocować tackę w urządzeniu, które powróci do stanu gotowości („GOTOWY”). Można kontynuować korzystanie z urządzenia.

## MYCIE ZBIORNIKA WODY

- Zaleca się, aby przed każdym napetnieniem myć dokładnie zbiornik pod bieżącą wodą.



- Do regularnego czyszczenia zbiornika wody (mniej więcej raz w miesiącu, albo przy każdej wymianie filtra wody) należy używać mokrej ściereczki i łagodnego środka myjącego.



- Zbiornik wody jest wykonany z materiałów dopuszczonych do kontaktu z żywnością i bezpiecznych dla środowiska. Z uwagi na to, że ma cienkie ścianki może być narażony na pęknięcie. Należy go delikatnie podnosić i odstawiać, nie dopuszczać do upadku. W przypadku uszkodzenia zbiornika na wodę należy skontaktować się z centrum serwisowym.



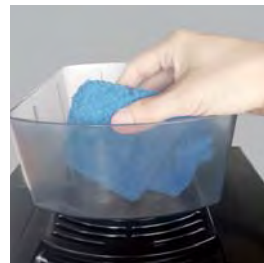
## MYCIE POJEMNIKA NA KAWĘ ZIARNISTĄ



- Nie używać wody do mycia pojemnika na kawę ziarnistą, może uszkodzić to młynek.
- Do czyszczenia pojemnika na kawę ziarnistą z tłustych osadów używać suchej ściereczki albo ręcznika papierowego.



- Zbiornik na kawę ziarnistą jest wykonany z materiałów dopuszczonych do kontaktu z żywnością i bezpiecznych dla środowiska. Z uwagi na to, że ma cienkie ścianki może być narażony na pęknięcie. Należy go delikatnie podnosić i odstawiać, nie dopuszczać do upadku. W przypadku uszkodzenia pojemnika należy skontaktować się z centrum obsługi klienta.



## DEMONTAŻ I MYCIE SPIENIACZA MLEKA



Aby uzyskiwać delikatne i gładko spienione mleko, należy codziennie czyścić spieniacz.

1. Ostrożnie zdjąć spieniacz.
2. Dokładnie zdemontować elementy spieniacza.

3. Umyć elementy pod bieżącą wodą.

4. Złożyć z powrotem spieniacz i zainstalować w urządzeniu.

Mycie spieniacza jest zakończone.



## INSTALOWANIE PRZEWODU MLEKA

- Zainstalować przewód mleka do wlotu spieniacza.

## CZYSZCZENIE PRZEWODU MLEKA

Przewód mleka należy czyścić codziennie.

1. Ostrożnie zdjąć przewód mleka.
2. Wyczyścić pod bieżącą wodą.



## CZYSZCZENIE EKSPRESU



- Przed przystąpieniem do czyszczenia wnętrza ekspresu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania. Nigdy nie zanurzać ekspresu w wodzie. Stanowi to ryzyko porażenia prądem.

- Regularnie sprawdzać ekspres pod kątem nadmiernego wysypywania się kawy mielonej. Nadmiar kawy mielonej można usunąć szczotką.



- Suchą i miękką ściereczką przecierać panel dotykowy urządzenia. Panel wykonany jest ze szkła, nie wolno go uderzać, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem w przypadku zbitcia szkła.



- Do czyszczenia powierzchni ekspresu używać suchej i miękkiej ściereczki, nigdy nie używać twardych przedmiotów do usuwania pozostałości kawy, mogą one uszkodzić powierzchnię.



## 8. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU AWARII



- Ten rozdział zawiera informacje o ewentualnych błędach i ich rozwiązaniach.
- Jeśli niektórych błędów nie można usunąć za pomocą podanych tutaj rozwiązań, należy skontaktować się z centrum serwisowym.

Problem	Przyczyna	Rozwiązania
Zbyt niska temperatura kawy.	Filizanka nie została podgrzana.	Przed przygotowaniem kawy przepłukać filizankę gorącą wodą.
	Od ostatniego parzenia minęło kilkanaście minut, więc zaparzac i wewnętrzne przewody zdążyły ostygnąć.	Przygotować więcej filizanek kawy.
Kawa wolno sączy się z wylewki.	Zbyt mocno zmielona kawa.	Zmienić ustawienia młynka albo użyć odpowiedniej kawy mielonej.
	Filtr zaparzacza jest zatkany.	Przeprowadzić program czyszczenia zaparzacza.
Za suche ziarna kawy.	Wybrano niewłaściwy typ kawy ziarnistej.	Zastosować odpowiedni typ kawy ziarnistej odpowiedni do ekspresów ciśnieniowych
Młynek głośno pracuje.	W młynku znajdują się ciała obce.	Ponownie zaparzyć kawę, jeśli problem nadal występuje skontaktować się z centrum serwisowym.
Spieniacz mleka nie wytwarza pianki.	Spieniacz jest zablokowany.	Wyczyścić spieniacz (patrz str. 21).
Ze spieniacza rozpryskuje się mleko.	Spieniacz nie został poprawnie złożony.	Rozłożyć spieniacz.
Na wyświetlaczu zawsze wskazany jest komunikat „OPRÓŻNIJ TACKĘ”.	Metalowe płytki na końcach tacki są zabrudzone albo mokre.	Wyrzucić płytki do sucha (patrz str. 20).
Na wyświetlaczu zawsze wskazany jest komunikat „ZAINSTALUJ TACKĘ”.	Fusy zbierające się u dołu urządzenia nie są usuwane.	Usunąć fusy.
Na wyświetlaczu zawsze wskazany jest komunikat „NALEJ WODY”, a zbiornik jest pełen.	Czujnik zbiornika jest zablokowany.	Wyczyścić zbiornik wody (patrz str. 21).
Na wyświetlaczu zawsze wskazany jest komunikat „DOSYP ZIARNA”, a zbiornik jest pełen.	Pojemnik na kawę ziarnistą jest zbyt tłusty i lepki.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wymieszać ziarna kawy w pojemniku.</li><li>2. Sprawdzić, czy ziarna nie są zbyt mocno palone lub palone na węglu drzewnym.</li><li>3. Wyczyścić pojemnik na kawę ziarnistą (patrz str. 21).</li></ol>
Wyświetlane są błędy od 1 do 7.	Awaria urządzenia, nie można kontynuować eksploatacji.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Uruchomić ekspres ponownie.</li><li>2. Jeśli błąd nadal występuje wyłączyć zasilanie i skontaktować się z centrum serwisowym.</li></ol>



## 9. WYŚWIETLANE INFORMACJE



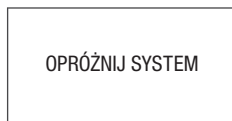
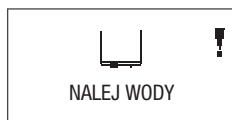
- Ten rozdział zawiera informacje o wyświetlanych komunikatach o błędach i ich rozwiązywaniu.

	Przyczyny	Rozwiązania
<p>OPRÓŻNIJ TACĘ</p>	Jeśli tacka ociekowa jest pełna, funkcja przygotowywania napojów będzie niedostępna.	Wyjąć tackę ociekową, wylać z niej wodę i złożyć z powrotem.
<p>USUŃ FUSY</p>	Jeśli pojemnik na fusy jest pełen, funkcja przygotowywania napojów będzie niedostępna.	Wyjąć pojemnik na fusy, usunąć fusy i złożyć pojemnik z powrotem.
<p>NALEJ WODY</p>	Jeśli zbiornik wody jest pusty, funkcja przygotowywania napojów będzie niedostępna.	Napełnić zbiornik wodą.
<p>DOSYP ZIARNA</p>	Jeśli pojemnik na kawę ziarnistą jest pusty, funkcja przygotowywania napojów będzie niedostępna.	Wysypać kawę ziarnistą do pojemnika i nacisnąć pokrętło w celu usunięcia błędu.
<p>UŻYJ K.MIELONEJ</p>	W pojemniku na kawę mieloną nie ma wystarczającej ilości kawy.	Przed przygotowaniem kolejnej kawy z kawy mielonej należy dodać miarkę kawy.
<p>ZAMONTUJ TACKĘ</p>	Tacka ociekowa nie została poprawnie zamocowana, wszystkie funkcje są niedostępne.	Zainstalować poprawnie tackę ociekową.
<p>PUSTE PRZEWODY</p>	Za mało wody w przewodach wewnątrz urządzenia, wszystkie funkcje są niedostępne.	Nacisnąć pokrętło, aby usunąć błąd i uruchomić system uzupełniania wody.
<p>TEMP. WYSOKA</p>	Temperatura urządzenia jest zbyt wysoka, nie można korzystać z urządzenia.	Wyłączyć zasilanie i odczekać 1 godzinę.
<p>TEMP. NISKA</p>	Temperatura urządzenia jest zbyt niska, nie można korzystać z urządzenia.	Zwiększyć temperaturę otoczenia powyżej 10°C.
<p>BŁĄD 1</p>	Awaria urządzenia, nie można kontynuować eksploatacji.	1. Wyłączyć, uruchomić ponownie; 2. Jeśli błąd nadal występuje, odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego. Skontaktować się z serwisem.
<p>ZAPCHANA GRUPA</p>	1. Używanie ciemnopalonych ziaren kawy albo kawy zbyt drobno zmielonej. Filtr zaparacza jest zatkany.	1. Ustawić grubsze mielenie. 2. Uruchomić czyszczenie zaparacza (patrz str. 15).
<p>VALVE RESET RESTART MACHINE</p>	Zawór dozownika jest zablokowany.	Uruchomić ekspres ponownie.



## 10. TRANSPORT

- Należy zachować opakowanie ekspresu na wypadek transportu w przyszłości.
- Przed transportem opróżnić zbiornik wody w urządzeniu, ponieważ dojdzie do uszkodzenia ekspresu.
- Po opróżnieniu przewodów wody wytrzeć urządzenie od wewnątrz i na zewnątrz.
- Po zakończeniu programu opróżniania przewodów wody, przy kolejnym uruchomieniu system wróci do programu wykonywanego przy pierwszym włączeniu urządzenia (patrz str. 6, Uruchomienie po raz pierwszy)
- Podczas opróżniania przewodów wody z wylewki wydobywać się będzie gorąca para. Zachować ostrożność, aby uniknąć poparzenia.



Urządzenie jest w stanie gotowości („GOTOWY”).

Wyjąć zbiornik, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „NALEJ WODY”.



Nacisnąć i przytrzymać przycisk czyszczenia, do momentu wyświetlenia komunikatu „OPRÓŻNIJ SYSTEM”, urządzenie automatycznie rozpocznie czyszczenie przewodów wody, z wylewki zacznie wydobywać się para, zachować odstęp, aby uniknąć oparzeń.

Po opróżnieniu przewodów wody urządzenie automatycznie wyłączy się. Po wyłączeniu zasilania wyjąć tacę ociekową i usunąć z niej wodę.





## 11. INSTRUKCJA MONTAŻU DOPŁYWU WODY



- Są dwa sposoby podłączenia wody: zbiornik na wodę oraz baniak z wodą. W zależności od wyboru rodzaju zasilania wody zmienić położenie przełącznika wody w górę lub w dół, a następnie postępować zgodnie z instrukcją.
- Ustawienie programu wyboru zbiornika wody
- Urządzenie domyślnie ustawione jest na tryb wbudowanego pojemnika 6l.
- Ustawienie trybu baniaka z wodą: Patrz punkt 12 – Ustawienie trybu podłączenia wody.
- Podłączyć wężyk do gniazda wlotu wody a następnie sprawdzić czy podłączenie jest poprawne.
- Włożyć wężyk do baniaka z wodą.

### SPECJALNE WPROWADZENIE

- Po podłączeniu wężyka, na panelu urządzeniu pojawi się komunikat dotyczący zbyt małej ilości wody – jest to normalne zjawisko. Postępować zgodnie z instrukcjami pokazującymi się na wyświetlaczu urządzenia, potwierdzając pokrętle z przyciskiem.
- Uważać aby nie usunąć lub nie uszkodzić filtra z wężyka, może to spowodować dostawanie się zanieczyszczeń do wnętrza ekspresu, co doprowadzi to zapchania instalacji.

## 12. USTAWIENIE TRYBU PODŁĄCZENIA WODY

< PROGRAM SETTING >

Włączyć urządzenie, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „GOTOWY”, przytrzymać dłużej pokrętło i przejść do menu „UŻYJ K.MIELONEJ”, następnie za pomocą pokrętła wybrać opcję „WYJŚCIE”. Przytrzymać pokrętło przez min. 3 sekund, wprowadzić ustawienia.

< WATER SELECT >

Wybrać za pomocą pokrętła opcję „PRZYŁĄCZE WODY”, następnie „WEŻYK WODY”, potwierdzić naciskając pokrętło.

< CONFIRMED >

Po zakończeniu wyboru ustawień, ekspres automatycznie przejdzie do menu „PRZYŁĄCZE WODY”.

< EXIT >

Obróć pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby przejść do menu „WYJŚCIE” – naciśnij pokrętło aby wyjść.

< READY >

Ekspres jest teraz gotowy do użycia.



- Aby nowe ustawienia zaczęły funkcjonować, wyłączyć, a następnie włączyć ponownie ekspres



### 13. UWAGI ORAZ BŁĘDY



- Przy pierwszym uruchomieniu ekspresu nastąpi wielokrotne uzupełnienie wody.

Jeśli podczas pracy, wystąpi błąd braku wody koniecznie sprawdź czy:

- 1) Czy jest wystarczająca ilość wody w baniaku.
- 2) Czy końcówka wężyka do wody jest całkowicie zanurzona w wodzie.
- 3) Czy wężyk jest prawidłowo podłączony do ekspresu.
- 4) Czy wężyk nie został uszkodzony lub zgnieciony.

Usuwanie fusów oraz resztek kawy

- 1) Pojemnik na fusy zapętnia się po 35 przygotowanych filiżankach kawy – usuń fusy gdy pojawi się odpowiedni komunikat



- Nie czyszczenie pojemnika na fusy, może spowodować zapchanie ekspresu oraz poważne uszkodzenia.
- 2) Po pojawieniu się komunikatu „OPRÓŻNIJ TACKĘ”, opróżnij tackę ociekową z resztek spływającej kawy. Częste czyszczenie tacki ociekowej zapobiega rozpryskiwaniu się resztek kawy.
  - 3) Czyścić również obie kratki tacki ociekowej.

### 14. DANE TECHNICZNE

Model	208991
Napięcie	220 - 240 V- 50 Hz /60 Hz
Moc	1400 W
Ciśnienie pompy	19 bar
Pojemność zbiornika na wodę	6 l
Pojemność zbiornika kawę ziarnistą	1 kg
Pojemność zbiornika na fusy	Do 35 filiżanek kawy
Regulowana moc kawy	7-14 g
Regulowana wysokość wylewki	100 – 160 mm
Długość przewodu	1,8 m
Waga netto	17,2 kg
Wymiary	391x506x(H)581 mm

### RECYKLING

Producent i sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek niedokładności wynikające z błędów drukarskich lub transkrypcji, występujące w niniejszej instrukcji. Zgodnie z naszą polityką ciągłego udoskonalania produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie, opakowaniu oraz specyfikacjach zawartych w dokumentacji bez uprzedniego powiadomienia.



## **15. GWARANCJA**

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon). Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

## **16. WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA I OCHRONA ŚRODOWISKA**

Urządzenie zużyte i wycofane z użytkowania należy zutylizować zgodnie z przepisami i wytycznymi obowiązującymi w momencie wycofania urządzenia. Materiały opakowaniowe, jak tworzywa sztuczne i pudła, należy umieszczać w pojemnikach na odpady właściwych dla rodzaju materiału.













**Hendi Polska Sp. z o.o.**

ul. Magazynowa 5

62-023 Gądkki, Poland

**Tel:** +48 61 6587000

**Fax:** +48 61 6587001

**Email:** info@hendi.pl

**Find Hendi on internet:**

[www.hendi.eu](http://www.hendi.eu)

[www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment](https://www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment)

[www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.](https://www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.)

[www.youtube.com/HendiEquipment](https://www.youtube.com/HendiEquipment)